EARTH CELEBRATION

TAIKONOKODOMO AUG. 26-28, 2016 SADO ISLAND

たいこのこども （たいこの前では、みんなこども。）

2016年、アース・セレブレーションは音楽とアートで世界をつなぐ新たなコミュニティとして生まれ変わります。テーマは「たいこのこども」。大人も子どももこどもになって、叩こう、踊ろう、笑おう。

アース・セレブレーションは、2016年、生まれ変わります。自然と一緒に生きていくための知恵や手技、そこから生まれる文化、芸能を通じて、いま大切なことは何かを考える場になりたい。そんな思いから、野外コンサートを中心としたフェスティバルから、地域に根差した新たなコミュニティとして生まれ変わります。テーマは「たいこのこども」。背景も文化も国籍も違うさまざまな人たちが交わりつながっていく、新しいアース・セレブレーション。どうぞご期待ください。

たいこのこども

5つの柱

1 2 3 4 5

① 体感する

佐渡には、島だからこそ失われなかった伝統芸能や文化があります。
地元の人とふれあいながら、都会にはない豊かな時間を過ごしてください。
そして、島の飾らない本物のおいしさもたくさんありますよ。

② 楽しむ

今までは大きなステージの上で演じていた鼓童。
今年はステージから下りて、来てくれた人といっしょになって音をつくりあげていきます。
ぜひ一緒に楽しんでください。

③ 交わる

今年は、鼓童が現地を訪れて出会ったベトナムの伝統音楽の
グループを招待します。日本と同じ米づくりを文化としてきたベトナムの音には、
どこか懐かしい響きを感じられるのではないでしょうか。

④ 生みだす

訪れるこどもたちにとっては、都会では出会えないものに出会うことで、全く違った
感性を生みだす場所になります。佐渡のこどもたちにとっても、それは同じこと。
このアース・セレブレーションのすべてが生きていく力になり、未来になっていきます。

❺ めぐる

体感して、楽しんで、交わって、生みだしたものすべてを、
みんなで分かち合います。人がめぐり、ものがめぐり、季節がめぐり、時代がめぐる。
そしてまた新しいコミュニティが生まれていきます。

これらの活動は、フェスティバルというその瞬間だけのものではなく、
日常とゆるやかにつながっていきます。芸能や文化を媒介として人やモノが行き交う。
訪れた人たちは、体験し学び分かち合う。佐渡のような地域の経済が、
実は、大都市中心の大きな経済よりも、豊かなものをつくりだせるのではないか。
そんな試みが、新しくなったアース・セレブレーションにはあります。

さてさて、むずかしい話はこのくらいにして。たいこの音が聞こえてきたら、
さぁ、あなたが "たいこのこども" になる番です。

AUG. 26-28, 2016

EARTH CELEBRATION 2016 たいこのこども

SADO ISLAND
HTTP://WWW.KODO.OR.JP/EC

タイムテーブル / Timetable

会場 / Venue

小木みなと公園	鼓童村 佐渡太鼓体験交流館	宿根木公会堂 小木民俗博物館	マリンプラザ小木 小木町内	佐渡各地 （佐渡薪能、佐渡体験プログラム、鬼太鼓ツアー）	佐渡各地 （関連イベント）

※ 送迎付きのイベントは、乗車から下車までの時間枠で表記しています。下車に関して、時間がずれることもあります。
※ 関連イベントはそれぞれの内容により会場・時間帯が異なります。詳しくは各イベント窓口にお問合せください。

25 Thu.

- 相川 ECプレイベント 佐渡薪能公演

8:00 9:00 10:00 11:00 12:00 13:00 14:00 15:00 16:00 17:00 18:00 19:00 20:00 21:00 22:00 23:00 24:00

8/26 Fri.

- シネマキャラバン in ハーバーマーケット
- ハーバーマーケット
- フリンジ
- ● 小木発 両津・相川行き ライナーバス
- [WS] 唄 ヴォイス・サークル
- [WS] 太鼓 エクサドン
- 鼓童村コンサート
- DAY CAMP ～佐渡を感じ、音をつくる～
- 小木 海風を肌で感じるシーカヤック
- 小木 海風を肌で感じるシーカヤック
- [ECシアター] アルテ イ ソレラ×鼓童
- 佐和田 真野湾マリンスポーツ
- 小木 小木演芸場
- 佐和田 snow peakスタッフと楽しむアース・セレブレーション in 佐渡 佐和田オートキャンプ場
- 佐和田 むっさんこ佐渡祭り（ワークショップ）
- 佐和田 むっさんこ佐渡祭り（前夜祭）
- 両津ほか さどの島銀河芸術祭 2016

8:00 9:00 10:00 11:00 12:00 13:00 14:00 15:00 16:00 17:00 18:00 19:00 20:00 21:00 22:00 23:00 24:00

8/27 Sat.

- シネマキャラバン in ハーバーマーケット
- ハーバーマーケット
- フリンジ
- 鼓童フリンジ「遊火～あそび～」
- ● 小木発 両津・相川行き ライナーバス
- [WS] 太鼓 担ぎ太鼓体験
- [WS] 踊り 小木おけさ
- [ECシアター] 篠笛×和太鼓×ピアノ～和洋融合の響き～
- 特別フリンジ「小木おけさ」
- DAY CAMP ～佐渡を感じ、音をつくる～
- [レクチャー&デモ] 水口囃子レクチャー&デモ
- 小木 海風を肌で感じるシーカヤック
- 小木 海風を肌で感じるシーカヤック
- 小木 小木城山・ジオパーク散歩
- 羽茂 佐渡の郷土料理と民俗芸能の旅
- 羽茂 佐渡の郷土料理と民俗芸能の旅 ゆっくり滞在プラン
- 真野 学校蔵見学・酒ティスティング
- 真野 佐渡のお能体験（初心者編）
- 佐和田 真野湾マリンスポーツ
- 佐和田 スタンドアップパドルボードで楽しむ佐渡の海
- スタンドアップパドルボードで楽しむ佐渡の海
- 新穂 トキが舞い遊ぶ里&正明寺そば
- 金井 佐渡の暮らし民家宿泊体験（佐渡の真ん中）
- 相川 関 原生林トレッキング
- 相川 佐渡の暮らし 民家宿泊体験（北部の小さな村）
- 相川 鬼太鼓体験&交流1泊2日ツアー（南片辺）
- 両津 鬼太鼓体験&交流1泊2日ツアー（春日）
- 畑野 鬼太鼓体験&交流1泊2日ツアー（浜河内）
- 小木 小木演芸場
- 小木 小木演芸場
- 小木 裏千家茶道ワークショップ
- 小木 裏千家茶道ワークショップ
- 佐和田 snow peakスタッフと楽しむアース・セレブレーション in 佐渡 佐和田オートキャンプ場
- 佐和田 むっさんこ佐渡祭り
- 佐和田 佐渡の街 交流会
- 相川 ともに目指そう、世界遺産！佐渡金銀山遺跡@北沢浮遊選鉱場ライブ
- 両津ほか さどの島銀河芸術祭 2016

8:00 9:00 10:00 11:00 12:00 13:00 14:00 15:00 16:00 17:00 18:00 19:00 20:00 21:00 22:00 23:00 24:00

8/28 Sun.

- シネマキャラバン in ハーバーマーケット
- ハーバーマーケット
- フリンジ
- 鼓童フリンジ「鼓童×バックハー」
- ● 小木発 両津・相川行き ライナーバス
- [WS] 太鼓×篠笛 アンサンブルワークショップ
- [ECシアター] ミッチェルシアターVol.1 ～空想癖（ふぁんたじお）～
- DAY CAMP ～佐渡を感じ、音をつくる～
- [レクチャー&デモ] 伝統音楽芸能団バックハー ～ふるさとベトナムを感じる～
- 小木 海風を肌で感じるシーカヤック
- 海風を肌で感じるシーカヤック
- 小木 小木城山・ジオパーク散歩
- 小木 小木半島・周遊ジオツアー
- 小木半島・周遊ジオツアー
- 佐和田 真野湾マリンスポーツ
- 佐和田 スタンドアップパドルボードで楽しむ佐渡の海
- スタンドアップパドルボードで楽しむ佐渡の海
- 金井 佐渡の暮らし民家宿泊体験（佐渡の真ん中）
- 真野 学校蔵見学・酒ティスティング
- 相川 関 原生林トレッキング
- 相川 佐渡の暮らし 宿泊体験（北部の小さな村）
- 相川 鬼太鼓体験&交流1泊2日ツアー（南片辺）
- 両津 鬼太鼓体験&交流1泊2日ツアー（春日）
- 畑野 鬼太鼓体験&交流1泊2日ツアー（浜河内）
- 小木 小木演芸場
- 小木 小木演芸場
- 佐和田 snow peakスタッフと楽しむアース・セレブレーション in 佐渡 佐和田オートキャンプ場
- 両津 Creative Summer Camp 現地発表会
- 両津ほか さどの島銀河芸術祭2016

29 Mon. / 30 Tue.

小木港祭り

※ 関連イベント「snow peakスタッフと楽しむアース・セレブレーション」：スノーピークポイント会員様対象のイベントです。時間枠についての詳細は、スノーピーク本社へお問い合わせください。
※ 関連イベント「佐渡の島銀河芸術祭」：展示時間や休館日は会場により異なります。

大人も子どももこどもになって、叩こう、踊ろう、笑おう

2016年、アース・セレブレーション（EC）は、地域に根ざした新たなコミュニティとして生まれ変わります。
佐渡の文化、芸能、自然、そして人や集落の魅力に出会える体験やイベントが、佐渡各地に広がります。もちろん鼓動もコミュニティの一員として、コンサートやワークショップにとどまらず、これまで以上にいろいろな形で参加します。初めて開催する小学生向け連続ワークショップや、鬼太鼓の集落を訪ねる一泊ツアー、毎年恒例の「佐渡薪能」や「佐渡体験プログラム」、そして今年は「小木港祭り」も続きます！佐渡ならではの豊かな時間を、暮らすようにゆっくりとお過ごしください。
新しいコミュニティには、さまざまな人たちが充実したイベントを持ち寄ってくれました。そこでは、佐渡を訪れた人たちと佐渡の人たちが出会い、体感して、楽しんで、交わって、生み出したものが、めぐっていくことでしょう。そして、フェスティバルというその瞬間だけのものではなく、日常とゆるやかにつながっていきます。
大人も子どももこどもになって、叩こう、踊ろう、笑おう。

鼓童村コンサート Kodo Village Concert

鼓童村コンサート 〈鼓童村〉

26 fri. 17:00発/18:30-20:00/20:30頃着

大人 5,000yen / 小人 2,500yen / 全席自由 / 送迎付き

中込健太が初演出する一夜限りのお祭りの輪

ベトナムから、打楽器奏者ミン・チー氏をリーダーとする伝統音楽芸能団バックハーをお迎えします。アットホームな雰囲気の中で、鼓童との交流から生まれる音と雰囲気をどうぞお楽しみください。

〈出演〉伝統音楽芸能団 バックハー（ベトナム）、太鼓芸能集団 鼓童
〈定員〉約200名

ECシアター EC Theatre 〈宿根木公会堂〉

「アルテ イ ソレラ×鼓童」

26 fri. 17:00-18:30

大人 4,000yen / 小人 2,000yen / 全席自由 / 現地集合

3年ぶり、待望のコラボレーション

2013年東京の代々木で好評を博したコラボレーション「desnudo（デスヌード） vol.10」から3年、ついにアルテ イ ソレラがECにやってきます。

〈出演〉鍵田真由美・佐藤浩希ほか、鼓童（坂本雅幸・前田剛史・阿部好江）
特別出演：金子竜太郎
〈定員〉150名

「篠笛×和太鼓×ピアノ ～和洋融合の響き～」

27 sat. 15:00-16:30

大人 4,000yen / 小人 2,000yen / 全席自由 / 現地集合

3人の達人ならではの響き

篠笛、和太鼓をじっくり聴かせ、さらにピアノが加わって、古今東西の音が絶妙な展開を見せます。和洋融合の響きは、心地よい驚きとなることでしょう。

〈出演〉狩野泰一（篠笛）、金子竜太郎（和太鼓）、宮本貴奈（ピアノ）
〈定員〉150名

「ミッチェルシアター～空想癖(ふぁんたじお)～」

28 sun. 15:00-16:30

大人 4,000yen / 小人 2,000yen / 全席自由 / 現地集合

ポップでカラフル。妖しくてファンタジー。

鼓童の石塚充プロデュース、親子で楽しめる太鼓芸能＆音楽パフォーマンス。鼓童メンバーの空想と妄想が大爆発。メンバーそれぞれの新たな一面をお楽しみに。

〈出演〉鼓童（石塚充、船橋裕一郎、中込健太、内田依利、小松崎正吾、住吉佑太、安藤明子、地代純）
〈定員〉150名

ワークショップ Workshops 〈佐渡太鼓体験交流館（たたこう館）〉

唄「ヴォイス・サークル」

26 fri. 10:00-12:00

3,000yen / 送迎付き

声を通じて人と繋がり、響き合う

自分の声にあらためて出会い、人の声のその人らしさに出会う。ともに声を出し合うことで生まれる、一回生起のその場の空気のあたたかさをあじわいましょう。

〈講師〉藤本容子（鼓童）
〈定員〉20名

太鼓「エクサドン（EXADON）」

26 fri. 14:00-16:00

4,000yen / バチ貸出 / 送迎付き

有酸素運動と知的活動、複合型の運動

エクサドンとは、エクササイズ（運動）+佐渡+ドン（太鼓の音）を合わせた造語です。心も身体も脳までもリフレッシュ！笑って叩いて健康増進フィットネスプログラム。

〈講師〉齊藤栄一（鼓童）
〈定員〉25名

太鼓「担ぎ太鼓体験」

27 sat. 10:00-12:00

4,000yen / バチ貸出 / 送迎付き

初心者向けなのでお気軽に！

鼓童オリジナル楽器「奏（かなで）」「締獅子（しめじし）」、「韻（ひびき）」を体験できます。夏のECの思い出に、楽しく太鼓を叩きましょう。

〈講師〉坂本雅幸（鼓童）
〈定員〉30名

踊り「小木おけさ」

27 sat. 14:00-16:00

2,000yen / 送迎付き

踊りの輪に入ろう

「佐渡おけさ」の元唄として歌い継がれ、踊り継がれてきた民謡「小木おけさ」。27日の夜は小木の町なかで「小木おけさの輪踊り」があります。踊りの輪に入りましょう！

〈講師〉小木さざ波会の皆さん
〈定員〉40名

ワークショップ Workshops

太鼓×篠笛「アンサンブルワークショップ」

28 sun. 10:00-12:00

4,000yen / 送迎付き / バチ貸出 / 篠笛持参（貸出もあり）

たたけた！吹けた！から次なるステップへ

鼓童時代に同期だった竜太郎と泰一による、ありそうでなかった太鼓と笛のコラボワーク。「一緒にうねる」気持ち良さをお楽しみに！

〈講師〉金子竜太郎、狩野泰一
〈定員〉太鼓20名：篠笛20名

レクチャー&デモンストレーション Lectures & Demonstrations 〈マリンプラザ小木〉

水口囃子レクチャー&デモ

27 sat. 14:00-15:30

3,000yen / 中学生以下無料 / 現地集合

祭り囃子の西の横綱がやってくる！

地元の方が、お祭りの背景も交えながら、そのお囃子に込められた「こだわり」を教えてくれます。ぜひお気軽に！

〈講師〉野村和仁（水口ばやし水口囃舎）
〈ナビゲーター〉内田依利（鼓童）
〈定員〉50名

伝統音楽芸能団バックハー ～ふるさとベトナムを感じる～

28 sun. 14:00-15:30

3,000yen / 中学生以下無料 / 現地集合

表現の原風景を感じる

バックハーは、ベトナムの様々な伝統音楽芸能のエキスパートがそろったグループ。ベトナム戦争などを乗り越えて受け継がれている、彼らの表現の原風景を、お話と実演を通して感じていただきます。

〈講師〉伝統音楽芸能団 バックハー（ベトナム）
〈定員〉50名

小学生向け連続ワークショップ

Workshop Series for Elementary School Students

DAY CAMP ～佐渡を感じ、音をつくる～

26 fri. 13:30-18:00 / 27 sat. 9:00-18:00 / 28 sun. 9:00-14:00

8,000yen（3days） / 送迎付き / 小学生向け
〈佐渡国小木民俗博物館〉

みんなの音が集まると、どんな音楽になるでしょう

3日間通して「佐渡」の"音"をつくります。最終日はみんなで演奏しましょう！

〈音の先生〉藤本容子・阿部好江（鼓童）
〈博物館の先生〉高藤一郎平　〈白山丸の先生〉石塚敏行
〈ファシリテーター〉中村美沙希・菊池宏子
〈定員〉15名

ハーバーマーケット Harbour Market 〈小木みなと公園〉

26 fri. 27 sat. 10:00-22:00 / 28 sun. 10:00-21:00 / 入場無料 / Free

移動式野外アートプロジェクト「シネマキャラバン」とのコラボで装いも新たに出現

今年は、佐渡島に初めて登場する移動式野外アートプロジェクト「シネマキャラバン」とコラボレーション。装いも新たに出現します。たくさんの出会いと交流をお楽しみください。

［シネマキャラバン］
三夜様々計画中。詳しくは随時EC公式サイトにてお知らせします。お楽しみに！

フリンジ Fringe 〈小木みなと公園〉

26 fri. 13:00-18:00 27 sat. 28 sun. 10:00-18:00 / 入場無料 / Free

ハーバーマーケット内特設ステージで開催！

一般公募の腕自慢たちが様々なパフォーマンスを繰り広げるステージ「フリンジ」。ECならではの空間で楽しみましょう！

［鼓童フリンジ］
最終夜、鼓童と伝統音楽芸能団バックハーが登場！
他にも様々計画中。お楽しみに！

27 sat. 19:00-19:30
遊火～あそび～
〈出演〉住吉佑太・中込健太（鼓童）、末若耕介（ファイヤーパフォーマー）

28 sun. 18:30-19:15
鼓童 × バックハー
〈出演〉太鼓芸能集団 鼓童、伝統音楽芸能団 バックハー（ベトナム）

佐渡体験プログラム　Experience Sado Programs

ホストファミリーと暮らしを楽しもう
佐渡の暮らし民家宿泊体験(北部の小さな村)
Living in Sado ~ Overnight Stay in Village Home
27sat. 15:00 - 28sun. 17:00
13,000yen | 送迎付き | 宿泊付き　27sat. 28sun.
島人になった気持ちで、佐渡の普通の暮らしをしてみましょう

杉の王様のような巨大な杉
関・原生林トレッキング
Seki Virgin Forest Trekking
27sat. 15:00 - 28sun. 17:00
18,000yen | 送迎付き | 宿泊付き　27sat. 28sun.
冬の風雪に耐えた杉の林からもらう自然のエネルギーを体験

トキが日常的に舞うエリア、新穂
トキが舞い遊ぶ里&正明寺そば
The Home of the Crested Ibis & Shomyoji Soba
10:00 - 14:00
3,500yen | 現地集合　27sat.
美しい里山を散策し、おそばを味わい、佐渡らしい休日を

ホストファミリーと暮らしを楽しもう
佐渡の暮らし民家宿泊体験(佐渡の真ん中)
Living in Sado ~ Overnight Stay in Village Home
27sat. 15:30 - 28sun. 13:00
13,000yen | 現地集合 | 宿泊付き　27sat. 28sun.
島人になった気持ちで、佐渡の普通の暮らしをしてみましょう

佐渡の海で、マリンアクティビティを満喫
真野湾マリンスポーツ体験
Marine Sports on Mano Bay
11:00 - 15:30
(随時受付、体験時間約1時間半)
3,500yen | 現地集合　26fri. 27sat. 28sun.
スリル満点のバナナボートやジェットスキーを思いきり体験

今年は真野湾の穏やかな海で開催
スタンドアップパドルボード
Standup Paddleboarding on Mano Bay
10:00 - 12:00 / 14:00 - 16:00
3,500yen | 現地集合　27sat. 28sun.
大人気の"SUP"で佐渡の海をのんびり楽しみましょう

大膳神社能舞台で稽古も！
佐渡のお能体験(初心者編)
Introduction to Sado's Noh Theatre (for beginners)
10:00 - 16:30
5,000yen | 現地集合　27sat.
代々受け継がれてきた佐渡の能を学んでみませんか

酒蔵・尾畑酒造「学校蔵プロジェクト」!
学校蔵見学と佐渡の酒ティスティング
Schoolhouse Sake Brewery Tour & Sado Sake Tasting
14:40 - 16:00
3,500yen | 路線バス利用(別途)　27sat. 28sun.
佐渡の中でも人気の酒蔵・尾畑酒造、試飲も体験できます

羽茂大崎の奥深い魅力と味を堪能
佐渡の郷土料理と民俗芸能の旅
Sado Island Local Food & Folk Performing Arts Tour
11:30 - 14:30
4,000yen | 送迎付き　27sat.
羽茂大崎を散歩する「ゆっくり滞在プラン」5,000yen | 送迎付き
11:30 - 16:30
素朴な田舎料理と薫り高い蕎麦、そして民俗芸能を堪能

"大地の芸術"を旅するバスツアー
小木半島・周遊ジオツアー
Ogi Peninsula Geo Tour
10:00 - 12:30 / 13:30 - 16:00
2,500yen | 送迎付き　28sun.
佐渡の自然・地形に詳しいジオガイドがご案内

雄大な自然を、シーカヤックで楽しみませんか?
海風を肌で感じるシーカヤック
Sea Kayaking Experience
9:40 - 12:30 / 13:10 - 16:00
5,000yen | 送迎付き　26fri. 27sat. 28sun.
日本海の透明度の高い海を満喫、アクティブなあなたにおすすめです

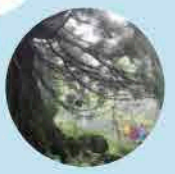
今年は城山公園を違った視点で楽しもう
小木城山・ジオパーク散歩
Ogi Shiroyama ~ GeoPark Walk
27sat. 28sun. 9:00 - 17:00
(随時受付、体験時間約1時間半)
500yen | 現地集合　27sat. 28sun.
専門ガイドと散策して、大地の鼓動を感じてください

鬼太鼓体験&交流1泊2日ツアー

今年は集落での本物の体験に出会えます!
鬼太鼓体験&交流1泊2日ツアー
Experience Onidaiko: Two-day Overnight Tours
27sat. 12:45 - 28sun. 18:00
南片辺 | 春日 | 浜河内
20,000yen | 送迎付き | 宿泊付き　27sat. 28sun.
今までECで鬼太鼓ワークショップを開催してきた3つの集落に滞在し、鬼太鼓の体験ができる1泊2日のツアー。本物の暮らしの中にある芸能を、集落の雰囲気とともにお楽しみください。

ECプレイベント　EC Pre Event

毎年恒例の薪能公演を今年も開催！
佐渡薪能公演
Sado Takigi Noh Theatre
19:00 - 21:30
春日神社能舞台
大人 3,000yen | 小中高生 1,500yen (当日+300yen) | 全席自由 | 現地集合　25thu.
演目：狂言「昆布売」、古典能「野守(のもり)」、創作ダンス「YOUKIHI(楊貴妃)」
出演：津村禮次郎(能)、小笠原匡(狂言)、森山開次(ダンス)他



関連イベント　EC Related Events

ECゲスト 伝統音楽芸能団バックハー(ベトナム)、アルテ イ ソレラが選鉱場に登場！
世界遺産登録推進イベント
ともに目指そう、世界遺産！佐渡金銀山遺跡@北沢浮遊選鉱場ライブ
27sat. 19:00 - 20:30
入場無料 | 北沢浮遊選鉱場　27sat.
「金を中心とする佐渡鉱山の遺産群」として世界遺産暫定リスト入りしている佐渡島。その象徴として名高い産業遺産「北沢浮遊選鉱場」でのライブは必見です。

日本の地域は、この夏、クリエイターがおもしろくする
クリエイティブサマーキャンプ 現地発表会
Creative Summer Camp
28sun. 10:00 - 12:00 (予定)
入場無料 | あいぽーと佐渡　28sun.
29歳以下の若手クリエイターと地域をつなぐ、夏の映像制作型キャンププログラム。佐渡島で撮影した作品の現地発表会が開催されます。ご注目ください！

過去と未来の寄港地をテーマに、今年が第2回目となる芸術祭！
さどの島銀河芸術祭 2016
Sado Island Galaxy Art Festival 2016
8/26 fri. - 10/10 mon.
あいぽーと佐渡 | 岩首棚田周辺 | 鷲崎周辺 | 加茂湖周辺 など　26fri. 27sat. 28sun.
アーティストたちが集い、地域、作家、鑑賞者が一体となって、新しい芸術空間、新しい価値を創り出す新しいうねり、どうぞご注目ください！

夜、Snow Peakスタッフや佐渡の地元の方々との焚火交流会を楽しもう!
スノーピークスタッフと楽しむEC
Experience EC in Sado with Snow Peak Staff
無料 | キャンプ代別途 | オートパークさわた　26fri. 27sat. 28sun.
新潟県三条市のアウトドアメーカー「Snow Peak」のスタッフと一緒にキャンプをしながらアース・セレブレーションを楽しみませんか?
[スノーピークポイントカード会員限定]

ワークショップ、佐渡の芸能、オーガニックマーケットなど盛り沢山!
むっさんこ佐渡祭り Mussanko Sado Matsuri
26 fri. WS 10:00 - 15:00 / 前夜祭16:00 - 20:00
27sat. 10:00 - 18:30
入場無料 | 佐和田諏訪町海岸 | Guest Villa on the 美ー　26fri. 27sat.
佐渡の竹の魅力を発信する「佐渡バンブークラブ」による、島の暮らしをテーマにしたお祭りを楽しもう

佐渡の食とお酒で、交流を楽しみましょう！
佐渡の街交流会 Town of Sado Social Club
17:00 - 19:30
佐和田海水浴場海の家前海岸広場
男性 5,000yen | 女性 3,000 yen | 現地集合　27sat.
海の幸や地元の人気店からの料理やお酒を味わい、きれいな夕日と、交流をお楽しみください。

親子向け、日本文化に興味のある大人向けの2コースあります!
裏千家茶道ワークショップ
10:00 - 11:00 / 13:30 - 15:00
2,000yen | 小木町 / 公民館
予約制 | 親子向け | 大人向け | 現地集合　27sat.
裏千家茶道 佐渡学校茶道連絡協議会の先生たちが、懇切丁寧にご指導します。「和の心」をぜひこの機会に体験ください。

小木の町家「天南荘」が、演芸場に！
小木演芸場 Ogi Variety Entertainment Hall
26fri. 13:30 - 15:40
27sat. 28sun. 10:00 - 12:10 / 13:30 - 15:40
天南荘
2,700yen | 全席自由 | 現地集合　26fri. 27sat. 28sun.
佐渡島内の演者と島外から来る、ござ唄・講談・浪曲の演者が一堂に会し、越佐の語り物の今昔を体感する場を提供します。

遊びの秘密基地、佐渡でみ~っけ！
夏休みキッズキャンペーン「サドベンチャー」
7/1 fri. - 8/31 wed.
佐渡各地
現地集合 | 親子向け | 体験プログラム多数　26fri. 27sat. 28sun.
大人も子どもも一緒になって、佐渡の"達人"と一緒にあそんじゃおう!キミはどの場所で秘密基地を見けるかな?

チケットのご予約方法 / Ticket Orders

6/20(mon)より受付開始

1. 鼓童村コンサート、ECシアター、レクチャー&デモ、ワークショップ(WS)、連続WSのお申込み

鼓童チケットサービスにて、以下の方法で受付いたします。(※ 鼓童チケットサービス以外での取扱いはございません)

一次募集期間 : 6/20(月) ～ 6/26(日)
※募集期間終了後、抽選

二次募集期間 : 7/18(月・祝) ～ 8/24(水)
※一次募集終了後に定員に空きのあるイベントについて、先着順で受付

一次募集・お申込方法

① インターネット予約
EC公式サイト内の「鼓童チケット予約サイト」のリンクよりご予約ください。抽選結果は7/7(木)までにメールでお知らせいたします。

② 申込書での予約
所定の用紙をEC公式サイトからダウンロードし、鼓童チケットサービスへファクスまたは郵送でお送りください。抽選結果は7/7(木)までに郵送でお送りいたします。

二次募集・お申込方法 (※定員に達した時点で受付終了)

①インターネット予約
EC公式サイト内の「鼓童チケット予約サイト」のリンクよりご予約ください。

② 電話予約
鼓童チケットサービスへお電話ください。
空き状況を確認しながら受付いたします。

お問合せ・お申込み
鼓童チケットサービス
〒952-0611 新潟県佐渡市小木金田新田148-1
Tel. 0259-86-2330 (月～金 9:30～17:00) Fax. 0259-86-3631
Email: ticket@kodo.or.jp EC公式サイト http://www.kodo.or.jp/ec

■ 当日の受付・チケット販売
チケットは「EC案内所(マリンプラザ小木/小木港より徒歩約6分。バス停「小木」より徒歩0分。)」でお受け取りください。
8/26(金)～28(日)9:00～17:00 ※8/25(木)は準備日のため、チケットの販売はございません。

■ ご予約の変更やキャンセルについて
期日内にご入金いただけなかった場合は、自動的にキャンセルとなります。ご決済・お支払い後の変更やキャンセルはできません。

■ キャンセル待ちについて
「キャンセル待ち」の受付はできません。期日内にご入金いただけなかったご予約が無効になりますと、チケット予約サイト内で自動的に空きのある状態となり、お申込みが可能となります。空き状況は、チケット予約サイトでご確認いただくか、電話またはEメールで鼓童チケットサービスまでお問合せください。

For Ticket orders in English, please visit the official EC Website and place your order using the order forms provided.

2. 佐渡薪能公演、佐渡体験プログラム、鬼太鼓体験&交流1泊2日ツアーのお申込み

佐渡地域観光交流ネットワークにて、以下の方法で受付いたします。

6/20(月)～8/19(金)

① インターネット予約
EC公式サイト内申し込みフォーム

② 電話予約 佐渡地域観光交流ネットワーク
Tel. 0259-67-7995 (月～金 9:00～17:30)

8/20(土)～28(日)
8/20(土)以降のご予約分は、ネット決済の入金確認後、8/26(金)～28(日)の期間中に、小木と佐和田に設置する受付カウンターにてチケットをお渡しいたします。
(薪能に関しては相川春日神社にて開場30分前よりお渡しいたします)

お問合せ・お申込み
旅行企画・実施 : (一社)佐渡地域観光交流ネットワーク
新潟県知事登録 地域 第384号 全国旅行業協会(ANTA)正会員
取扱管理者 鈴木恵美
〒952-1314 新潟県佐渡市河原田本町 394
Tel. 0259-67-7995 (月～金 9:00～17:30)
Fax. 0259-52-5580
Email: kouryu@e-sadonet.tv

■ キャンセルの扱いとキャンセル待ちについて
佐渡地域観光交流ネットワークキャンセルポリシーにて、開始20日前よりキャンセル料が発生いたします。また、すでに定員に達したコースのキャンセル待ちにつきましては、電話またはEメールにてお問い合わせください。キャンセルが出た時点でご連絡いたします。

3. EC関連・提携イベントのお問合せ、お申込み

各イベントの主催窓口へお問い合わせください。

- 「snow peakスタッフと楽しむアース・セレブレーション」 株式会社スノーピーク 本社(HEADQUARTERS) Tel.0256-46-5858
- 「小木演芸場」 北辰座 Tel. 03-5926-4743 Email: kagetomo@city-corp.co.jp
- 「むっさんこ佐渡祭り」 むっさんこ祭り実行委員会 Email: mussanko.sado@gmail.com
- 「佐渡の街交流会」「佐渡の街交流会」実行委員会事務局 (担当:渡邉) Tel. 080-4883-3159 Email: info@sado-machi.com 【6/20(月)受付開始】
- 「ともに目指そう、世界遺産!佐渡金銀山遺跡@北沢浮遊選鉱場ライブ」 佐渡市世界遺産推進課 Tel. 0259-63-5136
- 「Creative Summer Camp 現地発表会」 Creative Summer Camp 2016 佐渡島コース(担当 石黒) Email: csc.sadogashima2016@gmail.com
- 「さどの島銀河芸術祭2016」 さどの島銀河芸術祭芸術祭実行委員会 Email: info@sado-art.com
- 「裏千家茶道ワークショップ」 茶道裏千家淡交会 佐渡支部学校茶道連絡協議会 Tel. & Fax. 0259-86-2212 (担当 桃井)
- 夏休みキッズキャンペーン「サドベンチャー」 (一社)佐渡地域観光交流ネットワーク Tel. 0259-67-7955

佐渡へのアクセス、島内交通 / Sado Access & Island Transportation

佐渡汽船時刻表 8/18(木)～31(水) Sado Kisen Ferry Timetable

新潟発 Niigata → 両津着 Ryotsu	両津発 Ryotsu → 新潟着 Niigata
06:00 → 08:30	05:30 → 08:00
J 07:55 → 09:00	J 07:20 → 08:25
09:20 → 11:50	09:15 → 11:45
J 09:40 → 10:45	J 09:25 → 10:30
J 11:30 → 12:35	J 11:15 → 12:20
12:35 → 15:05	12:40 → 15:10
J 12:50 → 13:55	J 13:20 → 14:25
J 14:55 → 16:00	J 14:25 → 15:30
J 15:55 → 17:00	16:05 → 18:35
16:00 → 18:30	J 16:25 → 17:30
J 18:00 → 19:05	J 17:30 → 18:35
19:30 → 22:00	19:30 → 22:00

直江津発 Naoetsu → 小木着 Ogi	小木発 Ogi → 直江津着 Naoetsu
09:30 → 11:10	11:50 → 13:30
14:10 → 15:50	16:30 → 18:10

寺泊発 Teradomari → 赤泊着 Akadomari	赤泊発 Akadomari → 寺泊着 Teradomari
09:20 → 10:25	06:35 → 07:40
17:40 → 18:45	16:00 → 17:05

運賃 Fares

カーフェリー
片道2等 One-way 大人 2,120円 / 小学生 1,060円

ジェットフォイル J 要予約
片道 One-way 大人 6,130円 / 小学生 3,070円

高速カーフェリーあかね 要予約
片道2等 One-way 大人 3,520円 / 小学生 1,770円

高速船あいびす 要予約
片道 One-way 大人 2,570円 / 小学生 1,290円

お問合せ Inquiries (Assistance in Japanese Only)
佐渡汽船株式会社
http://www.sadokisen.co.jp/
東京 Tel. 03-5390-0550 (9:30-18:00)
新潟 Tel. 025-245-1234 (8:00-18:00)
直江津 Tel. 025-544-1234 (8:30-17:00)
寺泊 Tel. 0258-75-3294 (8:00-17:00)

EC臨時バス時刻表 EC Special Bus Timetable

ライナーバス(予約制) Liner Buses (reservations required)

新潟交通佐渡で予約が必要です。
料金(一律) / 大人1,000円、小人500円

両津発 Ryotsu → 小木着 Ogi		小木発 Ogi →(真野経由南線)→ 両津着 Mano / Ryotsu	
8/26 (金) 27 (土) 28 (日)	12:45 → 13:55	8/26 (金) 27 (土)	22:00 → 23:10
		8/28 (日)	21:00 → 22:10

	小木発 Ogi →	佐和田 Sawata →	相川着 Aikawa
8/26 (金) 27 (土)	22:00 →	22:50 →	23:30 (七浦海岸経由)
8/28 (日)	21:00 →	21:50 →	22:30 (七浦海岸経由)

お問合せ・お申込み Inquiries & Reservations
新潟交通佐渡(株)本社営業所
Tel. 0259-57-2121 (9:00-17:30) Fax. 0259-57-2770
(Assistance in Japanese Only)

お問合せ Inquiries アース・セレブレーション実行委員会 Earth Celebration Committee
〒952-0611 新潟県佐渡市小木金田新田148-1 (公財)鼓童文化財団内
Tel. 0259-81-4100 (月～金 9:30-17:00) Fax. 0259-86-3631 Email: ec-info@kodo.or.jp http://www.kodo.or.jp/ec

主催 : 佐渡市、(公財)鼓童文化財団 主管 : アース・セレブレーション実行委員会
助成 : 平成28年度 文化庁 文化芸術による地域活性化・国際発信推進事業、国際交流基金アジアセンター
協賛 : JT東日本新潟支社、佐渡汽船株式会社、新潟交通佐渡株式会社、株式会社浅野太鼓楽器店、株式会社モンベル、株式会社スノーピーク
後援 : 外務省、総務省、国土交通省、環境省、新潟県、新潟市、長岡市、上越市、日本政府観光局(JNTO)、(公社)新潟県観光協会、(一社)佐渡観光協会、新潟日報社、朝日新聞新潟総局、毎日新聞新潟支局、読売新聞新潟支局、産経新聞社新潟支局、日本経済新聞社新潟支局、株式会社上越タイムス社、時事通信社新潟支局、共同通信社新潟支局、NHK新潟放送局、BSN新潟放送、NST、TeNYテレビ新潟、UX新潟テレビ21、サドテレビ、エフエムラジオ新潟、FM PORT 79.0、FM KENTO
制作協力 : (株)北前船、(株)プランクトン、(一社)佐渡地域観光交流ネットワーク、CINEMA CARAVAN
アートディレクション (たいこのこども ART & COPY) : 戸田宏一郎/小山佳奈(電通CDC) デザイン : 中村美沙希
フォトグラフィー : 岡本隆史、宮川舞子、前田聡子、モモセヒロコ、押川毅、伊藤善行、海野政人、佐渡観光協会/たいこのこどもPHOTO 岩本彩(amana)